

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

НОВИЙ ШЛЯХ

THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN



Четвер, 13 лютого 2014 Рік 84, Число 6 • Thursday, February 13, 2014 Volume 84, Number 6

Ukraine Places Anti-Terror Forces on Alert

Kyiv, February 9, 2014 – Ukraine's state security service on Sunday placed anti-terrorist units on alert in response to a sharp rise in unspecified threats against sensitive installations including atomic power stations, airports and gas and oil pipelines.

The ex-Soviet republic is in the grip of mass anti-government protests and it was not clear if the unusual statement

by Ukraine's SBU service, issued on its website, was connected to the unrest.

Describing the move as preventive, it said: "The SBU's anti-terrorist center, in accordance with the law, is obliged to put on readiness anti-terrorist units on the territory of the state."

It said international airports, power stations, and railway and bus stations in large cities were particularly at risk.

Ukraine's Central Bank Imposes Capital Controls

Kyiv, February 7, 2014 – Ukraine's central bank imposed limits on foreign-currency purchases, bolstering a sagging hryvnia after interventions failed to prop it up.

The monetary authority yesterday set a monthly cap on foreign-currency purchases for individuals and imposed a waiting period of at least six working days for companies and people.

In addition to the waiting period for companies, the central bank imposed a 50,000 hryvnia (\$5,851) monthly limit on individuals' non-trade foreign-currency purchases and banned the buying of foreign currency for early loan repayments or investments abroad.

Ukraine's political crisis, in its

third month, has rocked the hryvnia, squeezing reserves as authorities struggle to contain a record current-account gap. President Viktor Yanukovich traveled to the opening ceremony of the Sochi Olympics, where he is to meet the Russian president, who halted payments from a \$15 billion bailout after nationwide protests led to the cabinet's collapse.

Fitch Ratings lowered Ukraine's sovereign rating to CCC from B- with a negative outlook after political instability "increased markedly" since its last review Nov. 8, the debt evaluator said in a statement today. That puts Ukraine's grade on the same level as Jamaica's and below Greece or Egypt.

Умови для формування нового уряду в Україні

Голова парламентської фракції "Батьківщина" Арсеній Яценюк 10 лютого заявив про те, що опозиція готова взяти на себе відповідальність і створити уряд, якщо він буде формуватися безпосередньо українським парламентом.

"Ми чітко заявили Віктору Януковичу, що посадою прем'єр-міністра не треба купувати опозицію. Ми готові взяти на себе всю повноту відповідальності і сформувавши опозиційний уряд, якщо такий уряд формується безпосередньо українським парламентом", – сказав Яценюк.

За його словами, чинна влада впритул наблизилася до банкрутства. "Ми розуміємо, що ви залишили 3,5 млрд. дол. боргів перед Росією за газ... Ми розуміємо, що у цьому році навіть 15 млрд. дол. не вистачить. Але ми знаємо, що якщо залишити все так, як є, вони остаточно доведуть країну до

банкрутства і знищать її. Тому ми готові жертвувати власним рейтингом і власними політичними амбіціями", – підкреслив політик.

Разом з тим, за його словами, "зараз опозиції заходить в уряд – це політичне самогубство".

"Але на терезах або доля країни, або доля кількох політиків. Думаю, що нічого не трапиться з декількома політиками. Якщо правильно все зробимо – люди оцінять, щоправда, через 5-10 років. Неправильно – зійдуть з політичної арени, але хоча б зроблять свою роботу", – додав він.



Голова парламентської фракції "Батьківщина" Арсеній Яценюк

ЄС і Україна

Європейський Союз у взаєминах з Україною не має наміру обмежуватися підписанням Угоди про асоціацію – про це йдеться у заключних висновках Ради Міністрів ЄС за підсумками засідання 10 лютого у Брюсселі.

У документі також підтвердили "рішучу налаштованість" підписати Угоду про асоціацію, визнавши при цьому право суверенних країн ухвалювати власні рішення у сфері зовнішньої політики.

Раніше європейський комісар з питань розширення та європейської політики сусідства Штефан Фюле заявив, що ЄС повинен запропонувати Україні перспективу членства.

Нещодавно верховний представник Європейського Союзу із закордонних справ і політики безпеки Кетрін Ештон заявила про готовність ЄС надати економічну підтримку Україні в разі проведення реформ.

У Польщі підтримали Україну

У суботу, 1 лютого, ввечері всі телеканали Польщі у знак солідарності з Україною ввімкнули пісню "Подай руку Україні" українсько-польської групи Taraka. "Ще не вмерла Україна, – співається в пісні, – коли разом ми, як родина", – пише видання "Погляд". Крім того, пісня супроводжувалася кадрами останніх подій в Україні. Більше читайте тут: <http://tsn.ua/ukrayina/vsi-polski-telekanali-odnochasno-vvimknuli-pisnyu-na-znak-pidtrimki-ukrayini-332460.html>

Maidan Demonstrations Continue in Toronto

The Ukrainian Canadian community staged two rallies this week in support of the EuroMaidan in Kyiv. The first was a flash mob staged on Bay Street in front on the Deutsche Bank on February 6th and the second was a march from City Hall to protest in front of the Russian Consulate in midtown Toronto.

See page 8

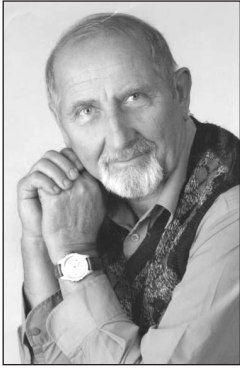
Новий Шлях

The New Pathway Publishers, Limited
145 Evans Ave., Suite 210,
Toronto, Ont., M8Z 5X8 Canada

Publications mail agreement No. 40005756

Чи справді Добкін вижене окупантів України, і чи знає він, хто є окупантом?

Йосиф Сірка



Цікаво жити в Україні – патріоти борються за правову й демократичну країну, її вороги обіцяють звільнити країну від окупантів.

Що правда, звільняти обіцяють під чужими прапорами, а з окупантами, може, й самі очищать від себе Україну. Це допомогло б країні розпочати розбудову європейської країни.

Цивілізований світ звик вже до правил законності, де приймають нові закони з дотриманням певного порядку, правил чи просто законів. В Україні ці правила законності чи закони перестали бути об'єктами визнаних правил і законів. Влада зробила кишеньковий парламент, а після того приймає беззаконно закони, які повинні охороняти не народ, не державу, але корумповану владу.

Сучасна влада в Україні, певно, увійде у книгу рекордів Гіннеса. Чого вже варте брутальне переслідування мирних демонстратів та їхнє жорстоке побиття владою, а після того арешти мирних протестувальників, яких тримає закладниками! Зрештою, як це доведено оприлюдненими відеострічками, безкарне вживання міліцією вогнепальної зброї, катування на морозі додатково доводить порушення усяких норм українською владою людських прав та міжнародних угод.

Після кривавого побиття студентів, після спрямованого нападу на журналістів, відстрашувачим прикладом якого стало жорстоке побиття владною бандою пані Чорновол, після викрадення мітингувальників, їхнього побиття та навіть замордування міліція та „беркутівці“ арештували безпідставно сотні людей. За нормальних обставин цих людей повинна була влада звільнити без всякого застереження. Але таке може бути лише там, де панує однакове право для всіх, а не у країні, де панує кримінал, який контролює міліцію і суди.

Кримінальна влада, яка втратила вплив у багатьох областях, в яких згідно з Конституцією Народна Рада викинула з адміністрації державний криміналітет, вибрала „нову“ форму боротьби – закладників. Саме так можна оцінити спробу т. зв. закону Януковича про амністію мирним протестувальникам. Цей закон „гідний“ Гіннесової книги, бо це перша у світі „амністія“, яка висуває вимоги не до арештованих закладників, але до народних повстанців проти державної тиранії.

Зі щоденних вістей випливає, що сучасна влада в Україні цілковито „виколілася“. Зараз починають полювання на активістів Євромайдану,

Автомайдану та навіть на найбільшу опозиційну партію „Батьківщина“. Методи тоталітарного комуністичного режиму знову знаходять місце в Україні.

На жаль, МВС стає не запорукою порядку у країні, а скоріше полюванням на негідних людей та партій. Таке враження складається, коли міліція протягом 8 днів навіть не спробувала розшукувати Д. Булатова, а коли довідалася, що він живий, то не забарилася з оголошенням його у розшук – щоб арештувати!

Хто бачив це симпатичне обличчя на Майдані та зараз, понівечене, з відрізаним вухом, пошматованим ножем лицем та після тортур, під час яких навіть розпинали його, той ніколи не матиме симпатій до міліції чи беркутівців, які за це відповідають. Повідомлення МВС про розшук Булатова та інших викликає огиду до установи, яка мала б шукати злочинців, а не переслідувати жертву. Але, виявляється, сучасна влада вже не здатна думати конструктивно, вона повертається до методів небіжчика СССР, використовуючи у катуванні методи Середньовіччя.

Мені пригадуються часи „хрущовської відлиги“, коли у жовтні 1958 р. російського письменника Б. Пастернака за роман „Доктор Живаго“ нагородили Нобелівською премією. Тоді нас, студентів та „трудящихся“, звільняли з лекцій та праці і наганяли на „протестну демонстрацію“ проти письменника. Саме на той час припадає відоме гасло: „Не читав, але засуджую“.

Часи „совєтської демократії“ пригадуються, коли послушаєш зараз заступників начальника головного слідчого управління МВС О. Гнатива, О. Татарова. Перший на „брифінгу“ 31.1.14 р. повідомив про те, що на вилучених серверах ВО „Батьківщина“, яке незаконно вилучили ще 9 грудня 2013 р., „міститься інформація“ про те, що протестні акції заздальгідь планувалися.

Пригадаємо: 9 грудня минулого року бійці загонів спецпризначення вибили вікна і двері в офісі партії „Батьківщина“, провели обшук і вилучили сервери. Пізніше в міліції заявили, що обшук проводили не в офісі опозиційної партії на вул. Турівській, 13, а в сусідів під номером 19-Б. Обшук проводили нібито у рамках розслідування справи про „шахрайство та зловживання службовим становищем“. Саме оце останнє є свідченням забриханості пана Гнатива щодо „інформації“.

Пан Татаров пішов ще далі, коли твердить, що побиття й катування Д. Булатова могло бути „інсценоване з метою вчинення провокацій, щоб викликати в суспільстві негативний резонанс“. МВС ще, певно, дійде до висновку, що майданівці вбивали власних активістів – задля провокацій.

А міністр закордонних справ України пан Кожара перед західними журналістами навіть висловився, що Булатов при доброму здоров'ї, лише подряпання на лиці має. Так і хочеться сказати, що шкода, що отих „подряпань“ нема на брехливому обличчі міністра.

Не кращим був й „інформаційний ролик“ Партії регіонів на „зльоті первинних організацій“ у Харкові, який стверджував, що катований козак М. Гаврилук сам десь зник, а потім показався зі синцями, які, певно, були намальовані. А пережив він голий холод тому, що він морж – таке виховання паном Добкіним „первинних організацій“ ПР.

Це так нагадує комуністичні часи, коли любили жартувати, що в СССР найвищі у світі життєвий рівень, демократія та справедливість, а якщо не вірите, то ви не читали московську „Правду“!

Зараз газету замінюють „заяви“ представників МВС, МЗС, ролики ПР та „інформація“ владної партії. До цієї безглуздої пропаганди кримінальної влади долучаються і кремлівські керманічі. Путін на прес-конференції у Брюсселі 28.1.14 „звернув увагу“ на „націоналізм, расизм, антисемітизм“, які, мовляв, „проповідує Майдан“, а його міністр закордонних справ Лавров три дні пізніше у Мюнхені на Конференції про безпеку повторив це звинувачення. Ні перший, ні другий не згадали кремлівського плану ліквідації України, яким вони керуються у створенні „Єдиної російської держави на просторах України, Білорусі та Росії“, що задокументоване офіційним листом пана Федорова з Державної думи РФ від 2.3.2010 р. до депутата ВР України.

Російські пропагандисти не перестають кричати про „фашистський націоналізм“, про загрозу єдності країни, а тепер ще й долучили федералізацію України через своїх васалів у ВР від ПР та комуністів. Очевидячки, вони вже бачать, що втримати всю територію під окупацією не вдасться, то хоч би щось вирвати для себе. У них одне прагнення: якщо не з'їм, то хоч надкушу!

До московської антиукраїнської пропаганди цілковито вписується організований Добкіним „Український фронт“, який він заснував у Харкові. Він закликає своїх прибічників, членів різних антиукраїнських угруповань, на боротьбу з українцями. Він проголосив, що звільнять Україну від окупантів, але чи мав він на увазі московських окупантів – не зрозуміло, а інших на території України нема!

Кремлівські стратеги вигадують расизм, антисемітизм та націоналізм в Україні (але вже не буржуазний, як це було за СССР), щоб хоч когось придбати у союзники.

Тим часом українці не надають значення етнічному походженню людей, чому свідченням є існуван-

ня Добкіна та Кернеса на посадах у Харкові. Саме їхнє етнічне (вірніше – релігійне) походження спростовує твердження Путіна та Лаврова про антисемітизм в Україні. Тут не тільки вони займають державні посади, але й більша половина уряду та депутатів ВР не є етнічними українцями.

Гасла „Банду геть“, які лунають на Майдані, не можна оцінювати як расистські чи антисемітські, хіба що самі бандити себе так почувують.

Московська державна пропаганда почала навіть насміхатися над тим, хто з опозиції поїхав до Мюнхена, щоб проінформувати європейців про події в Україні. В. Кличко для них лише боксер, а інші опозиційні політики – незначні постаті, мовляв, куди їм до Януковича! У кремлівських головах не укладається, що Євромайдан повстав не за посади, не за людей, а за справедливу систему, де перед Законом будуть всі рівні!

Методи 60-річної давності та середньовічне катування „інакодумців“ у ХХІ столітті вже є архаїзмами, що можуть ще впливати на архаїчних типів, яких можна залаяти, яким можна щось обіцяти. Способи запроваджувати незаконні закони, щоб перемогти неприхильників чи мирних протестуючих, є зайвим доказом слабкості влади, яка до протестів залишається не тільки глухою, але й сліпою!

Я переконаний, що Євромайдан, який керується християнською любов'ю до ближнього, який має підтримку християнських Церков, перемаже режим, у якому панує сатанинська нетерпимість протестів, який тримається на купівлі-продажі підтримки, для якого люди – козли і бидло, яке дається купити на виборах, але перешкоджає красти та грабувати народне майно.

Ніхто навіть не подумає зупинити чи переставити пори року – вони законно приходять одна одній на зміну. Отак законно й перебере український народ владу від тих, які її використовували лише задля власного збагачення. Зима може затягуватися снігопадами і морозами, але прихід весни вона не здатна затримати!



Kozak
Aluminum & Roofing
Founded 1983

- покриття різних дахів
- інсталяція алюмінієвих дверей, обшивка (siding)
- бетонні роботи
- шліфування
- виготовлення вікон

Телефонуйте:
Богдан 416-622-1018
Cel. 416-505-2335
22 Dewitt Rd.
Toronto, Ont. M9B 3E1

The Ukrainian Uprising: Analysis

By Dr. Ichak Kalderon Adizes

I have been to Ukraine numerous times. Lectured there. Received honorary doctorates from their Universities. Published books and articles in Ukrainian. Worked with Ukrainian business executives and their managers. But in all my experience working worldwide, I have never heard of or come across such blatant, open, shameless, corruption as I have encountered in Ukraine.

Don't misunderstand. I know there is a lot of corruption everywhere. Even in the United States. Even in my home city. If you want a license to build a house in Santa Barbara you need a permit, which might take a year or more before it is approved by the bureaucracy. So you hire a "middleman" who used to work at the department of urban planning and who knows the ropes. He is called an expeditor, and for a fee will make sure that your request for a license is granted in less than a year.

To me that is corruption... though everyone considers it a normal way of doing business.

There is corruption of course in every nation-state. You will find it in Israel, in India, in Brazil. Name any country and you will find traces of corruption. But Ukraine is a different story. It represents a paradigm shift in the magnitude and nature of corruption. A sizable jump to a different level of corruption that places it in a league all of its own. I was told but did not validate that in Ukraine you could get a medical degree for a fee. Just pay a bribe. Same with a degree to parade as a lawyer. Or any other license. Just imagine going to a doctor to be treated and you have no idea if this "professional" is really trained or just bought

the degree... To me this is a nightmare. A total breakdown of trust.

But it does not end there. Government officials will not let you operate in the marketplace unless you pay a fee for protection; in this case protection from them. In its own way this is a system patterned after the mafia. If you do not pay a significant fee monthly or annually the officials will take over your business. Nationalize it or remove the license to operate. And in many cases they take ownership of the business as well. During my last trip I was told (after one of my lectures) by a leading business leader who was in the audience how a Western bank lost its investments in Ukraine. The bank invested a significant amount of money in Ukraine so that it could finance loans. The loans were given to businesses that were either owned directly by the state, or to people very close to leaders within the state, or to those who worked directly for the government itself. That kind of bias is questionable but in Ukraine they took it one step further. The loans were simply never repaid. It is useless to sue in court. The courts are corrupt and in collusion with the government.

Unable to collect, the mother bank put its branches in Ukraine for sale at ten cents on the dollar. Lost billions of dollars. And who bought the bank? A member of the President's family in Ukraine. It can have another variation of the scheme. The government gives loans to the banks to finance the economy. The bank loan it to businesses owned by those government officials. The businesses refuse to pay back the loans. The bank bankrupts and the government loses its loan but all the money ends in the hands of the government officials via their compa-

nies. Nice scheme, eh? Open. Known by everyone.

The openness with which the ruling politicians take advantage to enrich themselves at the expense of the nation is mind boggling. Anyone who is able to do so takes any assets they can out of the country, and no one in his sane mind is willing today to invest in the country. Ukraine is not going bankrupt. It is already bankrupt as a system.

What to do?

A leading intellectual of Ukraine asked me that question; his name of course has to remain anonymous. I offered a one sentence response: "The fish stinks from the head, but it is cleaned from the tail." In other words, the corruption comes from the leaders of the country. They set the tone. They lead the parade. They are the cause of the stinking situation. Common logic suggests they need to be changed in order for the situation to change. Good. But who will change the leadership? They will not change by themselves. Alas, you cannot change corrupt leaders by democratic means, by voting them out of power. Those in power will rig the votes.

External sanctions do not work either. The corrupt leadership makes itself even richer during times of sanctions. They control the black market for the essential goods the nation needs. It is rumored that Milosevic made billions of dollars importing gasoline across the border in spite of the sanctions against Serbia. Being the only supplier he could charge a fortune.

There is only one solution: clean the fish from the tail. The people must rise in protest. And not desist, regardless of the cost in lives, until they have prevailed. They must say, enough is enough and take to the streets. And remove by force the corrupt leaders. To the barricades. To the Bastille.

In Davos where I recently served on a discussion panel I was told that the President of Ukraine threatened to shoot at the demonstrators if they do not disperse. I said I hope that he does so. The audience gasped. But shooting demonstrators, one's own nationals, will infuriate the people and make them even more committed to overthrowing the President and his party leaders. Just the way the Romanians got rid of Ceausescu. It needs to get real bad before it gets better. Changing the leadership is only one step towards

the rehabilitation of the system. It is not enough. You may cut off the head, but the rest of the body is still infected.

Ukraine needs new leadership that has not been infected by corruption; God forbid the new regime is cut from the same cloth as the old one. The country will slide even further into despair... and it is not only money that will leave the country. Anyone who can walk will flee. (Maybe it was a blessing Ukraine did not join the EU. If people had the right to move freely anywhere in common market Europe, Ukraine would soon be empty of its inhabitants that have any brain to sell.)

It is important to recognize that in an uprising the goal is not only to rid the nation of its corrupt leaders but to make sure as well that their replacement are not corrupt. And the new leaders must understand that cleaning house needs to be their first priority; an end to corruption their first assigned task. That is never easy.

I believe that bureaucracy is often the cause of corruption. "A hole in the fence calls for a thief" is a Hebrew expression and all countries in transition experience major disruptions that cause "holes" to emerge in the process of governance. That is called bureaucracy. And people are human and some do not have the strength to resist temptation and "crawl through the hole" to steal. That is corruption.

The new leadership in Ukraine—if one comes into being—needs to remodel the system. To close the "holes" to create accountability and transparency. To remodel the present day bureaucracy rather than only punish those who continue to act corruptly. Not unlike the changes the leadership in the Republic of Georgia did a decade ago. And the changes the leaders of Macedonia are implementing today. It can be done. It needs to be done. It must be done.

And I pray it will be done.

- See more at: <http://www.ichakadizes.com/blog/?sthash.5ckqEYEc.brd7FP5s.mjjo#sthash.5ckqEYEc.GAvk4wmZ.dpuf>

Dr. Adizes has served as a tenured faculty member at UCLA; was a visiting professor at Stanford, Tel Aviv and Hebrew Universities; and taught at the Columbia University Executive Program.

ROTO-ROOTER. PLUMBERS & DRAIN TECHS

Now Hiring!
Unlimited Earning Potential
Benefits & Company vehicle
Call Dino 416-503-4444
admin@getroto.ca



ПРОПОЗИЦІЯ ПРАЦІ



Резиденція Свв. Петра і Павла пошукує англо-україномовних працівників для надання персональної допомоги – Personal Support Workers, які зможуть працювати у різні зміни протягом тижня в резиденції на 221 Milner Ave. Необхідно мати PSW Certificate. Вимагається Police Clearance Check. Обов'язкове знання англійської мови. Прохання надсилати супровідний лист і резюме до ексекютивного директора Тараса Рогатина на executivedirector@stspeterandpaulresidence.com або факсом 416-291-3918.



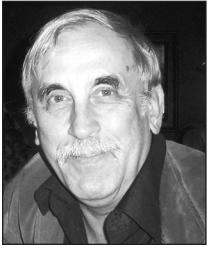
1500 Royal York Road
Toronto, Ontario
M9P 3B6

ROYAL LEPAGE
WEST REALTY GROUP
INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED, BROKER

Larysa Hrynda

Sales Representative

(416) 245-9933 24 Hour Pager
Fax: (416) 245-7830 Cell: (416) 999-1878
E-mail: lhrynda@sympatico.ca
www.royallepage.ca



The View From Here

By Volodymyr Kish

The Calm Before the Storm

The Winter Olympics have started, and the ongoing crisis in Ukraine has temporarily receded into the background as far as most of the world's media are concerned. Attention has shifted to Sochi, Russia, something that Putin always had in mind when he engineered for Russia to win the bid for the 2014 Winter Olympics.

However, I am sure he cannot be too pleased about much of the coverage that has been coming out the past few weeks from Sochi. There has been abundant reporting about the mad scramble to complete a lot of the construction and the embarrassing shortcomings in the quality and design of some of the facilities. There is controversy over the large-scale culling of Sochi's significant stray dog population and no shortage of stories on how many of Sochi's residents were callously dispossessed of their homes and properties to make room for Olympic construction. For the first time, a lot of the world is also hearing of the fact that the Sochi area was historically the home of the Circassians who became one of the first victims of Russian genocide some one hundred and fifty years ago, when Russia first conquered the area.

But perhaps, the most damning reporting concerns the large scale corruption that has surrounded these Olympics from the get go. The total cost for Russia to stage these Olympics has climbed over the \$50 billion mark. Experts and informed sources are estimating that some \$30 billion of this amount has gone into paying bribes and kickbacks to that tight compact of Putin's kleptocratic cronies that control the Russian economy and all the political levers of power. Much of the construction was done without proper geological and engineering assessment, resulting in many of the facilities and buildings being constructed on unstable land and foundations. They will likely have very short life spans.

Even the opening ceremonies that were supposed to showcase the "modern" Russia, proved to be more than a little bizarre. What were Putin and his planners thinking in incorporating into the program a historical sequence that can best be described as a flashback to Soviet realism, complete with a giant hammer and sickle. The only thing missing was a giant picture of

Stalin. It is symbolic of the delusion and warped mindset of Russia's current leadership that they consider that period of Russian history as something to be proud of.

It was interesting to note that throughout the whole of the opening ceremonies, Putin wore as grim and dour an expression as even Brezhnev would have been proud of. I think that Putin was well aware that this grand display was impressing no one, and that his \$50 billion ego trip was a lost cause. Most telling, most of the key global leaders and heads of state made a point of avoiding the Olympics and staying home. For company, Putin had to settle for the likes of President Yanukovich from Ukraine and President Lukashenko of Belarus. What was supposed to have been a kind of coming out party for Putin and the "new and improved" Russia, turned out to be a giant snub, with most of the world treating this gaudy pretense with the contempt it deserved.

President Yanukovich's presence in Sochi probably had less to do with the Olympics, as with the necessity to confer with Putin on what he should do next. Having proven himself totally incapable of dealing with his outraged Ukrainian citizenry (who would dearly love to see him retired permanently, one way or another) he now finds himself in desperate straits. Putin has in recent weeks indicated a strong reluctance to send Yanukovich any more of the promised billions that he had agreed to only a couple of months ago. Even he now realizes that giving Yanukovich any more money is a colossal waste.

For the moment, while the Olympics are on, an uneasy calm pervades the Maidan and most of Ukraine.

I think most Ukrainians realize that their future will be determined not by Yanukovich and his oligarch buddies, but by what Putin chooses to do next. If he acts rationally, he will cut his losses, abandon Yanukovich and let Ukrainians solve their political quagmire on their own. If he gives vent to his imperialistic ego and decides to intervene directly in Ukraine, we will be in for some very stormy months ahead. Whatever the case, I am pretty sure that Putin is not getting any of the joy that he expected out of these Olympics.

Open Address to the Jews of the World

By Vitaliy Nakhmanovich,
historian; Kyiv

Over the last month there had been a total of three attacks on worshippers attending a Podil synagogue in Kyiv. Two were unsuccessful, one left a yeshiva student wounded. The modus operandi leave us no doubt as to who is the culprit. It is certainly not a spontaneous upsurge of aggression from "Maidan's anti-Semites," as there is a far closer synagogue in the very center of Kyiv. Besides, only a madman could try to plan something like this consciously in the middle of Maidan today, as this would mean throwing away any hope for help from the West. But on the other side, the act has an air of complete impunity about it. The worshippers themselves caught an "observer" who had been drawing the routes of yeshiva students to and from the synagogue; he went to the police quite calmly and was never seen or heard from again. Second, the police itself, which hasn't found anyone – and seems to not have even started looking. It's a familiar scene for Kyiv today: hired thugs protected by the "agents of law enforcement" burn cars, attack passers by, and disappear into the night. Their expectations are simple: either the Jews believe that they have become victims of the "Bandera followers" and call for a stop to the Maidan "outrage," or the Jews understand that they were chosen by the government for a scare and call even louder for a stop, afraid of things becoming worse.

We have long lived on this land. The Jewish communities in Crimea have existed for over 2000 years. Kyiv was first mentioned in a letter written in Hebrew. But our modern history in Ukraine began only 500 years ago. It had been a very diverse history: great and insignificant, happy and frightening. The "Golden Age" and Hasidic Judaism; Zionism and Haskalah; pogroms and the Holocaust; Communism and the "fight against cosmopolites" – this is all part of our history here. And it always happened that we have always lived side by side with the Ukrainians but very rarely with them. This was due to their land belonging to anyone but them. Lithuania and Poland, Austria and Hungary, Romania and Czechoslovakia, the USSR and the Third Reich – empires and republics, monarchies and tyrannies, they had all been united in one thing: that the people of this land must remain silent and obedient. And we had followed our natural instinct of self-preservation and tried to always be on the side of the strong, on the side of the government, and that meant – never on the side of Ukrainians. However, that also meant that whenever they attempted to finally break free of the foreign yoke, we became one of the first channels for instinctual hatred or targeted propaganda. Then we once again asked for help and protection from the current government, and the cycle repeated itself. Perhaps if at least one

Ukrainian attempt to achieve independence turned out differently, we would have had a different relationship.

The last attempt, made a little over twenty years ago, has seemingly succeeded. The last empire of Europe broke into pieces, and on its remnants arose or were restored new independent states, including Ukraine. This entire time the young country sought its own way and its own place in the family of free people, and it has been a difficult search. The Baltic peoples were lucky: they had been accepted into the European family right away. Civil wars were imposed upon the Moldavians and the Georgians, and their countries broke apart. The Ukrainians demonstrated miracles of composure and stamina, solving ever more political crises with no blood spilled. But today the time of reckoning has come. The forces of imperial revenge outside and inside Ukraine have openly placed their stakes into the hands of the most odious politician of the pro-Soviet camp, who combines a petty criminal past, a lack of schooling, and a provincial outlook. Over less than three years of his rule he managed to become insanely rich and make a host of enemies, all while destroying Ukraine's national economy and its hope for integrating into Europe.

Two months ago, the citizens of Ukraine, who have snatched a few breaths of the air of freedom over the last twenty years, went out to a square with one demand: to stop the country from becoming a dictatorship and to return hope for a brighter future to its people. Since then they have been standing at Kyiv's Maidan and many other squares all over the country. It is not just Ukrainians who are making the stand, but also Russians, Armenians, Belarusians, Crimean Tatars. And the Jews are standing as well. The government threw special police forces and the internal military at them, hired thugs and frightened government employees – all those who still carry within them the Soviet-bred indifference to their own future and a fear to lose the piece of stale bread that they are fed with by the almighty bureaucrat.

Today our word means much for these people and for the entire world. We received the privilege to speak out and be heard through the blood and ashes of the Holocaust. Unfortunately, today many of us are once again trying to either seize profit for themselves from the situation or to simply wait it out. That has already happened more than once in our history. But today it is time to remember that our people received their right to immortality three and a half thousand years ago not just by promising to fulfill God's commandments but to bring knowledge of Him to all peoples. Today 45 million people from a country that had been watered with our blood, too, ask only for Justice and Mercy. Do we truly have the right to deny them that?

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖЕННИК
НОВИЙ ШЛЯХ
THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBERONADATE UKRAINIEN

To subscribe, call
416-960-3424

Deutsche Bank, Toronto Refuses to Comment on Links to Yanukovych

by: Myroslava Stadnyk

On February 6, 2014, a small group of Ukrainian-Canadians picketed Deutsche Bank Toronto branch – expressing their concern over the German bank’s handling of corruption money from Oleksandr Yanukovych, the son of the Ukrainian President. In their response, Deutsche Bank’s representatives ignored the demonstration in front of their Toronto office and refused to address picketers and media.

That day, the entire financial district on Bay Street heard the demonstrators shout “Deutsche Bank, stop laundering Yanukovych’s blood money!” Activists also held anti-Yanukovych banners and laid out fake banknotes dipped in red paint – symbolizing Yanukovych’s government-induced deaths and terror. They continued to attract attention of those passing by on their lunch hour. Deutsche Bank, however, did not take any initiative, other than calling security in dealing with an emerging situation.

Prior to scheduling the picket, Deutsche Bank’s representatives have been notified by fax. Active members of Toronto’s Ukrainian community outlined the time and reasons for the picket. Namely, in their letter, Deutsche Bank was asked to comment on the statement regarding their policies and legal sanctions on anti-money-laundering and corruption prevention programs (which are clearly outlined on their webpage: <http://www.db.com/italia/>

[en/content/1361.html](http://www.db.com/italia/en/content/1361.html)).

“Deutsche Bank does not care!” – the picketers continued to call out, once they have received a hostile response from the bank. Precisely, in their response to media calls, Deutsche Bank asked to stop calling them and to leave the area in front of their office.

“Deutsche Bank is a laundry for Ukrainian corruption!” – said one of the activists at the protest. “The bank does not abide by its own rules, and should understand their reputation is sinking” – she continued.

The protest was organized by the Ukrainian Canadian community members, which support their fellow Ukrainians in Kyiv and around the globe in targeting the German’s bank offices and demanding to put an end to enriching the Yanukovych regime. A similar rally was held on Wall Street in New York last week. The anti-Yanukovych demonstrators also picketed Rinat Akhmetov’s home in London, and Mykola Azarov’s family villa in Vienna.

“We will continue expressing our concern over the stolen budget money (possibly through a petition addressed to the bank’s head office) – some \$20 billion – which are laundered through Deutsche Bank!” – Emiliya Umrykhina commented when asked on future actions. She added: “We will work with the press and demand the bank addresses its service shortcomings – which currently pose a potential reputational risk.”



Source: yanukovich.info



The Ukrainian Canadian community in Toronto marches from City Hall to the Russian Consulate on Sunday February 9, 2014 in a rally called “March for Our Brothers and Sisters in Ukraine”





ROYAL LEPAGE | 100 YEARS SINCE 1913

Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage

Eva Stec
Sales Representative

- TRUSTED ADVICE
- EXCEPTIONAL RESULTS
- FREE CONFIDENTIAL HOME EVALUATIONS
- CALL TODAY!!!

c 647.220.7832 b 416.762.8255 f 416.762.8853

e eva@royalpage.ca w royalpage.ca

2320 Bloor Street West Toronto, ON M6S 1P2

“Світе ясний, світе тихий...”

Галина Костюк

Персональна виставка Людмили Барміної до двохсотлітнього ювілею Тараса Шевченка в Інституті Св. Володимира стала помітною подією в культурному житті Торонто. Водночас вона підсумовує понад двадцять років праці художниці в канадсько-українському мистецтві. Художник Ігор Поліщук, відкриваючи виставку, звернувся до присутніх з теплими словами на адресу Л. Барміної.

Л. Барміна народилася у Києві в родині інженерів. У столиці здобула ґрунтовну мистецьку освіту – закінчила Республіканську художню середню школу ім. Т. Шевченка, в якій протягом семи років студіювала основи: малюнок, композицію, різноманітні техніки та історію мистецтва. Найбільше захоплення викликав Дюрер. З 1980 по 1981 рр. вчилася у приватній школі Віктора Зарецького, який захопив студентів рисунком, допомагав опанувати тонкощі роботи над портретами, фігурами. У його школі Л. Барміна розвинула і поглибила знання різних технік. Відразу по закінченні цієї школи мисткиня вступила на факультет графіки Київського державного художнього інституту (тепер Національна академія мистецтва України), який закінчила у 1986 році.

Художниця цілеспрямовано й наполегливо досліджує українську культуру, історію, традиції від найдавніших часів до сьогодення. Від студентського плакату “Збережемо скарби культури” до етапного полотна “Поселенці”. Людмила Барміна щоденно, кожною своєю роботою та невтомною педагогічною діяльністю утверджує неглітні цінності українського мистецтва, культури, духовності.

У фігурах на її полотнах помітний контраст між фронтальністю, фресковою застиглістю поз і делікатністю рис обличчя матері і дитини, дівчини, хлопчика з м'ячем і т. п. Характерною рисою композиції картин Л. Барміної є поділ полотна на три частини. Центральну займає фігура-протагоніст нарративу, а справа і зліва мисткиня розміщує допоміжні образи-символи – птахів, квіти, хати, церкви і т. п. На цих бічних колонах, як на історичному тлі, розгортається, а часом фіксується лише певний момент життя героїні.

Тематика полотен мисткині охоплює широкий спектр українських національних та релігійних традицій – “Різдвяний вечір”, “Свято”, “Вербна неділя”, “Великдень” та багато інших. Л. Барміна глибоко осмислює духовну присутність Т. Шевченка в українській культурі. Її картини є не ілюстраціями до Шевченкових творів, а художньою інтерпретацією впливу його спадщини на сьогодення.

Палітра Л. Барміної багатоманітна – від стриманої, монохромної до яскраво-декоративної, контрастної, насиченої. Мисткиня віддає перевагу прохолодним тонам для творення історичного тла і візуальної дистанції, а тепліші кольори вживає для центральних образів, щоб наблизити їх до глядача і зосередити на них увагу. Найважливіше у своїх картинах художниця акцентує червоним кольором, що на тлі монохромного зображення відразу впадає в очі.

Важливим технічним прийомом для Л. Барміної є фактура, особливо чергування гладких поверхонь із рельєфними. Як і кольорові контрасти, різні фактури дають можливість або зосереджувати увагу на певних частинах композиції, увиразнювати деякі аспекти зображення, або віддаляти образи від глядача. Подекуди рельєф урізноманітнює й увиразнює монохромні площини, компенсуючи брак кольорових контрастів. Це свідомий прийом, який Л. Барміна часто застосовує для виразності образів без переважання палітри.

Етапною роботою у творчості Л. Барміної є “Поселенці” – полотно, на якому зображена група перших українців-поселенців, які прибули з Буковини до Канади освоювати землі, тоді всуціль укриті лісами. Обличчя цих людей, їхні стрункі постаті нам добре відомі зі старих фотографій. Л. Барміна наблизила до нас ті далекі події, включивши у середовище прибулих свою родину. Та найголовнішим є те, що вона поставила на чолі громади художницю, яка уособлює голос, думку, дух цієї спільноти. Картина ця мала би прикрашати стіни українського Посольства.

Творчість Л. Барміної – на злеті, і ми ще не раз матимемо нагоду спілкуватися з її мистецтвом.



1 – Зліва направо: Галина Костюк і Людмила Барміна
2 – Картина “В сім’ї вольній, новій...” присвячена 200-літтю з дня народження Т. Шевченка. Людмила Барміна
3 – Мистецька родина. Зліва направо: художник Андрій Синитар, художниця Людмила Барміна, їх сини художник Ігор Синитар і Андрій Синитар



Українське Радіо
ПІСНЯ УКРАЇНИ

CJMR 1320 AM,
Торонто, Канада

Слухайте:

від понеділка до п'ятниці –
7:30 - 8:00 вечора
на хвилі 1320 AM

Керівник і ведуча - Оксана Соколик

SONG OF UKRAINE

Radio Program,
CJMR 1320 AM, Toronto, Canada.
www.cjmr1320.ca
Monday to Friday, 7:30 PM - 8:00 PM
Oksana Sokolyk, Host

Tel: (416) 536 - 4262

E-mail: songofukraine@yahoo.ca

Address:

Song of Ukraine Radio Program
593 Oxford Street, Toronto,
Ontario, M8Y 1E6

Новини з України * Події у діаспорі *
Інтерв'ю * Пісні на замовлення

**ЦЕРКВА ♦ ДУХОВНІСТЬ
♦ СУСПІЛЬСТВО**

У 1-му номері 2014 р. –

♦ Служіння на два фронти
– про те, якою саме має бути
участь Церков у Євромайдані

♦ Українські Церкви у 2013
році

... та багато іншого



Річна передплата двомісячника в Канаді \$25.00

ПРОШУ ДРУКУВАТИ АДРЕСУ ЛАТИНКОЮ

FIRST NAME _____ LAST NAME _____
STREET ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP-CODE _____
TELEPHONE / CELL PHONE NUMBER _____
ДАТА _____ ЕЛІ-ПОШТА (E-MAIL) _____

ЧЕК ВИПИСАНИЙ НА THE PATRIARCHATE
ВИСЛАТИ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ ЖУРНАЛУ:

THE PATRIARCHATE
P.O. Box 285, Cooper Station
New York, NY 10276

Адміністратор журналу:
С. Махно / SvitlanaMakhno@gmail.com
Видавець: Укр. Патріархальне Тов. в США

Австрійські ЗМІ зацікавилися майном родини Азарових у Відні

Після своєї відставки Микола Азаров полетів до сина, який живе у Відні. Австрійські медіа зацікавилися інформацією про бізнес сім'ї Азарових та намагалися зрозуміти, чому Австрія стала оазою для “корумпованих багатіїв”.

28 січня Микола Азаров пішов у відставку, мотивуючи своє рішення бажанням “створити додаткові можливості для суспільно-політичного компромісу, заради мирного врегулювання конфлікту” – йшлося в заяві, яку розповсюдила прес-служба Кабміну. Вже за лічені години експрем'єр приватним літаком полетів до Відня, де живуть його рідні у дорогій віллі в одному з елітних районів Відня Rötzeleinsdorf. Як передало агентство афр з посиланням на австрійські медіа, експрем'єр планує пожити якийсь час у свого сина. У Посольстві України в Австрії та МЗС від коментарів відмовилися.

Та схоже, що відпочинок екголови уряду в Австрії спокійним не буде. Поки опозиція просить СБУ з'ясувати, що Азаров прихопив зі собою з України, у неділю, 2 лютого, за повідомлення українських ЗМІ, будинок Азарових у Відні пікетували



Вілла родини Азарових у Відні

активісти місцевого Автомайдану.

Азаров на одному шаблі з “диктаторами та корупціонерами”

Перебуванням українського експрем'єра в Австрії зацікавились і місцеві ЗМІ: повідомлення на цю тему вийшли в ефір на національному радіо ЦІ та у впливових газетах Der Standard і Kurier. Водночас

австрійський таблоїд Kronen Zeitung, який першим повідомив про прибуття Азарова, у своїй статті фактично поставив українського експрем'єра на один шабель з “диктаторами та корумпованими політиками”.

Журналісти зазначають, що північнокорейського диктатора Кім Чен Ина, експрем'єра України і очільника Партії регіонів Миколу Азарова та колишнього мера Москви Юрія Лужкова єднає їхня “любов до Австрії у дуже закрученому розумінні”. “Кожен з них заховав частину свого майна у нас. Намагання це приховати – очевидне. Експерт поліції, який побажав не називати свого імені, сказав, що гроші надходять до Австрії неофіційно, бо це занадто впадало б в очі”, – зауважує Kronen Zeitung. За деякими даними, пише газета, свої статки в Австрії тримали і арабські диктатори – повалений президент Тунісу Бен Алі, експрезидент Єгипту Мубарак та син лівійського диктатора Муаммара Каддафі – Саїф аль-Іслам.

Про Межигір'я знають тепер і в Австрії

Тема сумнівного українського

капіталу привернула увагу новинного онлайн-ресурсу – Format.at. “Найбільша ріка в Україні не Дніпро, а велетенський невичерпний потік державних коштів, який тече у бік Австрії, Ліхтенштейну, Великобританії та Карибських островів”, – йдеться у статті “Мільйонні вітання з Києва”.

У матеріалі, базованому на розслідуваннях “Української правди”, йдеться, зокрема, про те, що на представників оточення Януковича працює ціла мережа західних компаній, які використовують для виведення мільйонів з країни. Центром, через який протікають таємні грошові потоки, є, як значиться у статті, Відень. Стаття розповідає читачам про розкішну резиденцію Януковича у Межигір'ї.

Чому Австрія?

Про подробиці австрійських зв'язків української владної еліти йшлося у радіопередачі ЦІ “Денний журнал”. Згідно з повідомленнями, фінансами родини Миколи Азарова тут управляє його невістка – Лілія Азарова. Вона, як йдеться у матеріалі журналістів ЦІ, контролює холдинг, що випускає спеціалізований журнал про розкіш “Vienna Deluxe”. Згадали журналісти і про австрійський бізнес впливових “регіоналів” братів Сергія та Андрія Ключевих і сина Азарова Олексія.

Журналісти Kronen Zeitung, тим часом, спробували відповісти на питання, чому Австрія, як магніт, приваблює одіозних політиків? “Деякі кола магічно притягує близькість до Східної Європи та прозорість нашої країни”, – пише газета, посилаючись на власні обізнані джерела.

Наталія Соколовська,
Дмитро Каневський,
Наталія Неділько

Ukrainian Canadian Congress Toronto Branch & Vesnivka Choir
present

A Gala Concert Commemorating the
200th Anniversary of the Birth of Taras Shevchenko

TARAS SHEVCHENKO

Т. Шевченко
200

Sunday March 23, 2014 at 3:00 PM

Koerner Hall – TELUS Centre for Performance and Learning
273 Bloor Street W. Toronto, ON M5S 1W2

Tickets: Box Office at 416.408.0208 On-line at <https://tickets.rcmusic.ca/public>

Featuring international bass-baritone Pavlo Hunka with award winning Gryphon Trio,
Canadian Bandurist Capella, Levada, Orion, Toronto Ukrainian Male Chamber Choir and Vesnivka

Ihnatowycz Family Foundation The Zaraska Family The Temerty Family

Olzhych Foundation CHOLKAN STEPCZUK FOUNDATION FORUM TV

BOOK by Walter Kish

New Pathway Publishers and Walter (Volodymyr) Kish, a regular columnist with this newspaper, have announced the publication of his first book, *Here and There – Reflections of a Hyphenated Ukrainian*. It is a compilation of the best of Kish's weekly columns published in The New Pathway. They have been grouped into chapters by theme, including Ukrainian History, Language, Culture and Traditions, Humour, Post Soviet Ukraine, The Orange Revolution, Daily Life, Kyiv, Lviv, Travel in Ukraine and Miscellaneous.

The book can be ordered from The New Pathway. The price is \$25.00. For more information, call 416.960.3424

Published by New Pathway Publishers with the generous support of the UNF Foundation and the Shevchenko Foundation



Вчимо дітей любити Батьківщину

У контексті сучасних подій, що відбуваються в Україні, багато свідомих українців бажають проявити своє почуття національної гідності та підтримати своїх співвітчизників. У таких ситуаціях ще багато хто розуміє, як важливо передати свою українську ідентичність наступному поколінню і прив'язати дітям любов до Батьківщини.

Перш ніж приступати до виховання у дитини любові до Батьківщини, необхідно пояснити, що таке Батьківщина. Це поняття включає у себе багато почуттів – від любові до поваги. Любов до Батьківщини проявляється не тільки у прихильності людини до певного географічного місця. Ця любов складається також із особливих почуттів до мами, тата, інших дорогих людей, до свого дому, місця, де живеш або звідки походиш, природи і країни. Любов до рідних місць входить у коло загальнолюдських цінностей. Любов до Батьківщини має найглибші історичні особливості.

Виховати у дитини любов до Батьківщини повинні батьки і дорослі, які наділені подібними повноваженнями. Це – вчителі, вихователі, наставники. Але у вихованні в дитини любові до Батьківщини головну роль відіграють батьки. Саме від їх ставлення до Батьківщини – як вони демонструють свої почуття до рідних місць – і буде залежати, які почуття можуть зародитися в дитини. У дитини треба порушити інтерес до історії країни і почуття гордості за національні перемоги. Любов до Батьківщини, прихильність до місця народження, повага до своєї мови, традицій і культури – ці всі поняття включаються в один термін

– “патріотизм”.

Виховуючи в дитині патріотичні почуття, потрібно підтримувати в неї постійний інтерес і цікавість до всіх подій, які відбуваються у країні. Необхідно розмовляти з дітьми про всі випадки та явища, що відбуваються в суспільно-соціальному та суспільно-політичному житті держави. У майбутньому всі ці явища стануть для них цікавими та близькими. Не можна любити Батьківщину, але при цьому не відчувати з нею тісного зв'язку. Для цього дитина повинна знати, як любили, берегли і билися за Батьківщину їхні дідуся та бабусі. Глибоке почуття любові до Батьківщини завжди живе в людях, саме це почуття і “змушує” їх піклуватися про Батьківщину.

Так, у процесі формування патріотичних почуттів одним із головних чинників у залученні дітей до історичних цінностей є їхнє знайомство з родоводом. Потрібно ретельно пояснити, який внесок їхні предки зробили в історію своєї держави. Адже, напевно, багато з них були гідними борцями за свою державу чи навіть історичними постатями. Знання історії роду вселяє в дитині гордість за свою сім'ю, і він чи вона також старатиметься шанувати і підтримувати традиції своєї родини.

Дуже важливим є прив'язати дитині любов до навколишнього середовища. Дитина, що не любить природу, не зможе полюбити Батьківщину. Відчуття захоплення багатствами й дарами природи є чинником справжнього патріотизму. Тут термін “навчити” має лише умовний характер. Ніхто не повинен насильно садити дитину за парту і пояснювати йому красу квітки або дерева. “Навчання” проводиться

щодня і в ненав'язливій формі: під час прогулянки, в поході до лісу або у подорожах по місцевих визначних пам'ятках. Звісно, не дуже легко прищепити любов до мальовничої природи

України, перебуваючи за багато кілометрів від неї. У такому випадку варто ознайомити дітей з природою України візуально, і це ознайомлення має бути цікавим та інтерактивним. Адже найяскравіші й позитивні переживання людини отримує в дитячому віці і зберігає це у пам'яті.

Дорослі повинні навчити дитину бачити пам'ятки, помічати навколишню красу, а також відзначати неповторні особливості місць, звідки походять їхні батьки, дідуся та бабусі, а можливо, й вони самі. Ця робота, навіть поза межами держави, здійснюється кожного дня вихователями і вчителями, а батьки закріплюють все це, висловлюючи своє ставлення до побаченого, почутого і вивченого дітьми. У дитині будуть формуватися громадянські почуття.

Таким чином, любов до Батьківщини у дитини формується в перші роки її життя. На зародження цього почуття впливає патріотична атмосфера, яка спостерігається в сім'ї, у школі чи в дитячому садку.



Особливу увагу дитини приваблює життя і робота людей на благо Батьківщини, події, які відбуваються в державі, національні свята, спортивні змагання та ін. Крім того, високий емоційний підйом викликає контакт дитини з природою.

Дорослі повинні пам'ятати, що якщо вони щиро люблять свій рідний край і демонструють цю любов своїм дітям, тоді їхні діти теж будуть сильно любити Батьківщину, а патріотизм не буде для них порожнім поняттям. Необхідно постійно показувати дітям привабливі сторони любові до рідних місць і навколишнього середовища. Ось тоді можна повністю бути впевненим у тому, що їхні діти стануть саме гідними громадянами своєї Батьківщини. Пам'ятаймо, що патріотизм є вираженням єдиних почуттів громадян країни у формі національної гордості, а також у вигляді шанобливого ставлення до інших народів.

Матеріал взято із: “Дім та сім'я”, <<http://homelifes.ru/page/jak-vihovati-u-ditini-ljubov-do-batkivshhini>>

ПРОЧИТАЙТЕ ДІТЯМ

Богдан-Ігор Антонич

Батьківщина

“Що це є Батьківщина?” – раз питалась Оля,
а батько радо відповів на це дитині:

“Знай, Батьківщина – це ріка, що серед поля,
поза селом, ген, попід лісом,
тихо плине,
це в саді нашому дерева, зілля,
квіти,
це на ланах пшениця золотокоса,
це той, що віє з піль, пахучий
теплий вітер,
це на левадах скошена трава в
покосах,
це наші всі пісні і молитви щоденні,
це рідна мова – скарб, якого ти не
згубиш,
це небо, синє вдень, а серед ночі
темне,
це, моя Олю, все, що ти так щиро
любиш”.

Юрій Шкрумеляк

Слово української дитини

“Як допоможеш своєму люду?”
Пильно все учитись буду,
Щоб свої мене любили,
А чужі щоби цинили,
Щоб про мій народ питали,
Україну шанували.
Чи при праці, чи в забаві,
Все послужу рідній справі.
Ні маєтку, ані труду
Жалувати я не буду,
Щоб народові України
Помогти устать з руїни, –
Все зумію перенести
Для України слави й честі.
Господа буду благиати,
Щоб нам дав добра діждати!

Сторінку підготувала
Ірина Яцків



Flower Fantasy

Замовляйте квіти в українській крамниці

Власник Любомир Левицький

3635 Sawthra Rd. #6 Mississauga, Ont.

www.flowerfantasy.ca

Tel.: 905. 279. 2215

Відвідайте вебсторінку

НОВИЙ ШЛЯХ

www.infoukes.com/newpathway



У Сочі запалили олімпійський ВОГОНЬ

В російському Сочі 7 лютого ц. р. грандіозною церемонією відкрили Олімпійські Ігри, які вже стали найдорожчими за всю історію змагань.

Олімпійський вогонь на арені стадіону “Фішт” запалили тенісистка Марія Шарапова, легкоатлетка Олена Ісимаєва, гімнастка Аліна Кабаєва та інші видатні російські спортсмени.

На стадіоні церемонію дивилися 40 тисяч глядачів. Телевізійну трансляцію переглянули понад 3 млрд. людей у всьому світі.

Оголошення про відкриття Олімпіади зробив президент Росії Володимир Путін.

Місто на узбережжі Чорного моря приймає близько 2900 спортсменів, які взяли участь у церемонії відкриття.

За 16 днів Олімпіади розіграють 98 комплектів нагород.

Старт змагання дещо затьмарили застереження щодо безпеки в Сочі, занепокоєння з приводу прав людини та будівництва, які затягнулися.

Серед найвірогідніших претендентів на перше місце в таблиці олімпійських медалей – Канада, Норвегія і США.

Україна розраховує на команду біатлоністок. Олена Підгрушна, Юлія Джима, Валентина і Віта Семеренки входять до топової групи в поточному заліку Кубка світу. Вони, за оцінками експертів, здатні боротися за медалі як поодиночки, так і командою в естафетних перегонах.

Всього в Іграх братимуть участь 44 українських спортсмени.

Вартість підготовки до Олімпіади оцінюють у 50 млрд. доларів – це більше, ніж усі попередні зимові олімпіади, разом узяті.

Російський уряд наполягає, що з бюджету витрачено лише 7 млрд. доларів. Як зазначають британські оглядачі, російські спортсмени перебувають під додатковим тиском, бо хочуть поліпшити 11-те загальнокомандне місце Росії, отримане на попередніх Іграх у Ванкувері.

Заходи безпеки в Сочі називають безпрецедентними. Серед загроз, які мали місце в останні місяці, звернення групи “Емірат Кавказу”, вибухи у Волгограді наприкінці грудня, а також нещодавнє попередження США про можливі спроби зловмисників пронести на борт літаків вибухівку у тубиках зубної пасту.

Журналісти, які приїхали в Сочі, жалілися на недоробки в готельних номерах та на деяких об’єктах. Хоча самі спортсмени високо оцінили спортивні об’єкти.

Крім того, 6 лютого генсек ООН Пан Гі Мун висловився з приводу ще одного болючого питання – нещодавно ухваленого в Росії закону щодо заборони гей-пропаганди серед неповнолітніх.

Стадіон, де відкрили Ігри, може вмістити до 40 тисяч людей. У самій церемонії взяли участь близько 10 тисяч людей.

Картина про баталії на Грушевського



На барикадах вулиці Грушевського в Києві 31 січня ц. р. усіх вразив художник, який, незважаючи на вибухи шумових гранат, “коктейлі Молотова” і їдкий дим палаючих шин, писав з натури картину, стоячи біля колони стадіону “Динамо”. Активісти прозвали його київським Верещагіним на честь відомого художника-баталіста. Сміливцем виявився киянин Максим Вегера, живописець-самоучка, якому 29 років.

Художник розповів, що не зміг всидіти вдома, хоча у протестних акціях участі не бере.

“Я залишався осторонь від подій на Грушевського, оскільки по суті своїй неагресивний чоловік. Приїхав у центр з товаришем, теж художником. І мене захлинули емоції. Були двоякі почуття. З одного боку, радісно, що люди перестали бути рабами. Але з іншого – сумно, що їм доводиться

проливати кров. Страху писати там картину не було. Мені захотілося зберегти цей момент, зі собою був мольберт, пензлики та фарби. Вибрав позицію біля стадіону “Динамо” і почав малювати”, – пояснює художник.

Каже, що працював швидко, почав о 9:30 ранку, і до 15:00 картина була готова: вид на барикаду, з димом і людьми.

“Про безпеку я не думав. Навколо вибухали гранати, бігали і кричали мітингувальники, горіли шини. Але я занурився в роботу, був справжній кураж! Лише зрідка відповідав на запитання протестувальників. Вони цікавилися: чи не потрібна допомога? Якийсь хлопець у касці жартома попросив написати його портрет: “Малюй, художник! Це наша історія!” У перервах я грів руки і пив каву”, – розповідає художник.

Львівські програмісти створили комп’ютену гру про Майдан "Vimber"

Програмісти зі Львова на початку 2014 року створили комп’ютерну міні-гру “Vimber” на основі подій на Майдані.

“Ідея створити гру виникла ще наприкінці грудня минулого року, і гра була практично готова, проте ми перейняли подіями 19 січня і не могли собі дозволити показати гру в цей час, тому вона була запущена пізніше. Мотивацією для її створення стало те, що людям, котрі хотіли підтримати акції протесту і бути присутніми на Майдані в місті Києві, всіляко перешкоджали. Таким чином, для того, щоб потрапити в центр подій, багатьом доводилось долати безліч перешкод – як з міліцією, представниками ДАІ, так і з транспортом та іншими

чинниками. Наразі працюємо над продовженням “Vimber” і сподіваємось, що гра сподобається людям”, – розповіли програмісти, які побажали залишитися невідомими.

Гра “Vimber” представляє собою цей процес потрапляння на Майдан, додання перешкод, лабіринтів і уникнення сутичок з міліцією і “Беркутом”. Головний персонаж – вусатий козак з чубом – уособлює активістів на Майдані. Аби пройти лабіринт, йому потрібно битися з беркутівцями, збирати вибухівки і виявляти винахідливість. У грі є кілька рівнів, які відкриваються тоді, коли пройдено попередній, легший рівень гри.

Пограти у віртуальний Майдан у “Vimber” можна на сайті yuvaro.net.

Іспанець 53 роки самостійно споруджує величезний храм

Колишній чернець Густо Гальєго Мартінес витратив 53 роки на будівництво власного великого собору в Мадриді.

Його собор – це величезна будівля, що створюється за образом і подобою християнського собору.

Будівництво почалося у 1961 році, на ділянці землі, успадкованій Мартінесом від батьків. Тут він єдиний дизайнер, інженер та робітник. Матеріалом для будівництва є все, що вдається роздобути, – старі цеглини, бочки, будь-який непотріб. Але іноді й місцеві підприємства жертвують йому деякі будівельні матеріали.

Загального плану будівництва собору на папері не існує, він, за зізнанням автора проекту, “у нього в

голові”.

Мартінес вже заповів своє дітище Католицькій Церкві і сподівається, що хоча б після його смерті тут будуть проходити церковні служби.

Ставлення громадськості до цього своєрідного архітектурного подвигу двояке: скептики наполягають на тому, щоб покласти край нескінченному будівництву і все знести, інші, навпаки, вважають, що навіть у незавершеному вигляді собор приваблює туристів і гідний того, щоб оголосити його архітектурним пам’ятником.

присилайте листи на
npweekly@look.ca



ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!



Ділимося з громадою сумною вісткою, що 3 лютого 2014 року на 91-му році життя відійшла у вічність

**СВ. П.
Текля Масна**

у Tyndall Nursing Home у Торонто.

Народжена 9 лютого 1923 року в Термошині, Україна.

Кохана дружина свого дорогого чоловіка св. п. Павла Масного, який відійшов у вічність раніше.

Незабутня мама сина Євгена (Мира Коваль), доньок Лесі (Брайєн) і Марії Анни; найдорожча бабця Наталки (Давид), Майкла (Аманда) і Стефана Масних та Катерини (Майкл) і Керен (Ник); прабабця Кристіана, Александра, Пітера, Айсли, Деніеля і Джека.

Дорога невістка Ника Масного і Дуні Мігус.

Похоронні відправи відбулися в католицькій церкві Св. Димитрія.

Похована св. п. Текля Масний на цвинтарі Glendale Memorial Gardens.

Замість квітів на могилу родина просить складати пожертви на Alzheimer Society of Ontario.

Родина висловлює вдячність працівникам Tyndall Nursing Home за любов і чудову опіку, яку вони надавали покійній.

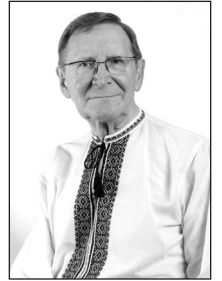
Вічна Їй пам'ять! Нехай Господь Бог прийме Її у Свою оселю, де немає ні болю, ні печалі, ні зітхання, а життя безконечне.

Висловлюємо щире співчуття Євгенові Масному, колишньому членові Дирекції "Нового Шляху".

Редакція газети "Новий Шлях"



16 лютого цього року минає перша болюча річниця, як відійшов у засвіти наш найдорожчий чоловік і батько



**СВ. П.
Мирослав (Честер) Куць**

Мирослав був довголітнім членом Філії Українського Національного Об'єднання, першим головою УНО, який був уродженцем Канади, членом Крайової Управи, почесним членом УНО.

Він вчив українських танців 25 років – при православних парафіях Св. Івана, Св. Ілі, при католицьких парафіях Св. Василя, Св. Євхаристії та при Народному Домі.

При УНО провадив свою школу, в якій навчалося 350 танцюристів.

Мирослав був основоположником і мистецьким керівником двох визначних українських танцювальних ансамблів – "Шумка" і "Черемош".

Пан Куць самотужки навчився писати писанки і досліджував їх. Він відтворював писанки з різних регіонів України і організовував великі виставки, на яких демонстрував писання писанок і давав нагоду молоді спробувати цього мистецтва.

Писанки Мирослава зберігаються по музеях у Канаді та в Україні, велике число писанок він подарував Фольклорному Центрові, Музеєві ЛУКЖК і Музеєві Гончара у Києві.

За вклад праці у розвиток української культури Мирослав був нагороджений численними відзнаками від української громади та канадського уряду.

Нам постійно буде його бракувати,

але він завжди буде жити у наших серцях і молитвах.

Вічна Йому пам'ять!

Дружина Люба

Доні Лариса і Даруся з з чоловіком Грентом Стюартом

A tradition of care



Cardinal


FUNERAL HOMES LTD.

Established 1925

*Honouring Lives,
Comforting Loss*



Scan the QR
code to visit
our website

Bathurst Chapel

T 416.603.1444 | F 416.603.1963

366 Bathurst Street

Toronto, Ontario M5T 2S6

Annette Chapel

T 416.762.8141 | F 416.762.7016

92 Annette Street

Toronto, Ontario M6P 1N6

Bereavement Centre

T 416.762.3478 | F 416.762.3584

86 Annette Street

Toronto, Ontario M6P 1N6

www.cardinalfuneralhomes.com

СВ. П. Ольга Дзюрин

Зі сумом прийняли вістку, що 23 січня 2014 року у Credit Valley Hospital на 77-му році життя відійшла у вічність св. п. Ольга Дзюрин.



Ольга Дзюрин брала активну участь у житті української громади. Її улюбленим заняттям був спів у хорах, чому вона присвячувала багато часу. Також Ольга Дзюрин була членом групи сеньйорів та добровольцем парохії українського греко-католицького собору Успіння Пресвятої Богородиці у Міссіссазі.

Ольга Дзюрин протягом 34 років працювала у Mercury Marine.

Пережила свого чоловіка Мирона, який відійшов у вічність у 1985 році.

Залишила у глибокому смутку єдиного сина Володимира з дружиною Галиною, які є членами хору катедри Свщ. Йосафата в Торонто.

Висловлюємо їм глибоке співчуття у зв'язку з важкою втратою. Нехай Господь допоможе їм пережити цей нелегкий час, а душу покійної св. п. Ольги Дзюрин прийме у Свої обійми.

Вічна Їй пам'ять!

Хористи

катедри Свщ. Йосафата



укук UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mutual Funds in 2013

Most retail investors (individuals, rather than institutional portfolio managers) invest in the markets through mutual funds, and so we think it would be interesting for our readers to know

how well mutual funds performed in 2013. First, let's consider some basic information about funds. Mutual funds are professionally managed collective investment pools that invest

their money in a variety of securities. Although mutual funds are organized into many different categories, the predominant categories are: money market funds, bond (fixed income) funds,



ered by the returns generated by the fund. These fees and costs constitute a fund's expense ratio. All funds have expense ratios calculated according to a set standard for all funds, allowing investors to compare expense ratios for different funds.

Generally mutual funds offer good investment opportunities through their diversification as well as providing opportunities for investors to access markets that may be difficult or costly to do on one's own. In 2013, many international stock markets grew significantly. In Canadian dollar terms, the S&P 500 index grew by 41.5%, the MSCI World index rose by 35.9%, the MSCI Europe index grew 34.4% and the MSCI Pacific index rose 26.4%. Many mutual funds available to Canadian investors participated in this growth during 2013.

In the table we present the average returns for different fund categories in 2013, and their average annual returns for the five and ten year periods (2009-2013 and 2004-2013). In many cases last year's performance was above average for the past five and ten year periods.

The best performing fund categories in 2013 were those focused on the U.S., Europe, and other global markets. However, many Canadian focused fund categories outperformed the S&P/TSX Composite index, which returned 9.6% in 2013.

Michael Zienchuk, MBA, CIM
Investment Advisor, Credential
Securities Inc.

Manager, Wealth Strategies Group
Ukrainian Credit Union Limited
416-763-5575 x204
mzienchuk@ukrainiancu.com
www.ukrainiancu.com

Mutual funds and other securities are offered through Credential Securities Inc. Commissions, trailing commissions, management fees and expenses all may be associated with mutual fund investments. Please read the prospectus before investing. Unless otherwise stated, mutual funds and other securities are not insured nor guaranteed, their values change frequently, and past performance may not be repeated. The information contained in this article was obtained from sources believed to be reliable; however, we cannot guarantee that it is accurate or complete. This article is provided as a general source of information and should not be considered personal investment advice or solicitation to buy or sell any mutual funds and other securities. Credential Securities Inc. is a Member of the Canadian Investor Protection Fund.

Median Return for Mutual Fund Categories

	2013	5 Yr Annualized	10 Yr Annualize
U.S. Equity	39.0%	12.8%	3.9%
European Equity	29.4%	9.4%	4.6%
Global Equity	28.1%	10.7%	4.3%
Financial Services Equity	25.9%	10.3%	3.5%
International Equity	25.9%	8.4%	3.6%
Canadian Small/Mid Cap Equity	18.7%	17.3%	8.7%
Global Balanced Equity	18.4%	9.7%	4.6%
Canadian Dividend & Income Equity	16.8%	12.4%	7.2%
Asia-Pacific Equity	16.1%	6.8%	2.9%
Canadian Equity	15.9%	11.1%	6.6%
Real Estate Equity	6.6%	10.3%	7.3%
High Yield Bonds	4.6%	10.5%	5.1%
Canadian Equity Balanced	4.1%	9.2%	5.2%
Emerging Markets Equity	2.3%	9.3%	6.7%
Natural Resources Equity	0.9%	7.3%	6.9%
Canadian Fixed Income	-1.5%	4.3%	4.0%
Inflation Protected Fixed Income	-13.1%	4.6%	4.0%
Precious Metals Equity	-48.2%	-1.2%	-1.0%

Source: Dynamic Fund Review, UCU Wealth Strategies Group

**Чи Ви потребуєте
допомоги адвоката?
Ми можемо Вам
допомогти.**



Тарас Грицина Петро Гамівка

Подзвоніть до Ігоря Ключаса

за допомогою із винаймом приватних помешкань

Bloorcourt Professional Centre, 1081 Bloor Street West, Suite 200

(416) 532-8006

stock (equity) funds and balanced funds (holding bonds and stocks). Some categories of mutual funds may focus on a geographic region or a specific investment strategy.

Mutual funds can be open-ended or close-ended. The most common are open-ended funds, where investors can buy or sell units of the fund at any time at their Net Asset Value (NAV). In closed-ended funds, the investor can sell the shares, also at NAV, but only at the designated date of closure of the fund. A fund's NAV equals the market value of its holdings less the liabilities. NAVs are generally calculated at the end of each trading day.

One of the major advantages of mutual funds is that they can offer diversification in a single fund that otherwise would require an investor purchasing many individual securities, given that most mutual funds hold a great variety of securities. Mutual funds are managed by investment professionals who are experienced in portfolio management. The Mutual Fund Dealers Association (MFDA) has oversight of mutual funds sold in Canada, which presents an additional safeguard as compared to investing in individual securities. This makes mutual funds an investment instrument of choice for many individual investors.

At the same time, investment in mutual funds has associated costs which are charged by the fund and which reduce the fund's overall return: distribution charges, management fees, transaction commissions and other fund expenses need to be cov-